



Garantía Limitada de Tres Años

The Coleman Company, Inc. ("Coleman") garantiza que por un período de tres (3) años a partir de la fecha original de compra, este producto estará libre de defectos en material y construcción. Coleman, a su discreción, reparará o reemplazará este producto o cualquier componente del producto que esté defectuoso durante el período de la garantía. Cualquier reemplazo será hecho con un producto o componente nuevo o refabricado. Si el producto no se encuentra disponible, el reemplazo se podrá hacer con un producto similar de igual o mayor valor. No se provee garantía para las pilas ni las bombillas. Esta es su garantía exclusiva.

Esta garantía es válida para el comprador original desde la fecha de la compra inicial y no es transferible. Guarde su recibo de compra. Prueba de recibo de compra es requerido para obtener ejecución de la garantía. Los comerciantes de Coleman, centros de servicio o las tiendas al por menor que venden artículos Coleman® no tienen el derecho de alterar, modificar o cambiar de ninguna otra manera los términos y condiciones de esta garantía.

Lo Que Esta Garantía No Cubre

Esta garantía no cubre el desgaste normal de las piezas, piezas que no sean genuinas de Coleman® ni daño resultante por las siguientes causas; uso negligente o uso incorrecto del producto; uso con voltaje o corriente no apropiado, uso comercial de este producto, uso contrario a las instrucciones de operación, desmontaje, reparación o alteración por cualquiera que no sea Coleman o un centro de servicio autorizado. Además, la garantía no cubre Fuerzas Naturales tales como son fuego, inundaciones, huracanes y tornados. La garantía no es válida si el daño al producto es un resultado del uso de piezas que no sean piezas genuinas Coleman®.

COLEMAN NO SERÁ RESPONSABLE POR DEFECTOS CAUSADOS POR EL USO DE PIEZAS O SERVICIO NO AUTORIZADO. COLEMAN NO SERÁ RESPONSABLE POR NINGÚN DAÑO INCIDENTAL O CONSECUENTE OCASIONADO POR LA VIOLACIÓN DE CUALQUIER GARANTÍA O CONDICIÓN IMPLICADA O EXPRESADA. CON EXCEPCIÓN AL LIMITE DE LO QUE PROVEE LA LEY APLICABLE, CUALQUIER GARANTÍA IMPLICADA DE COMERCIO O ADAPTACIÓN PARA UN USO EN PARTICULAR ES LIMITADA EN SU DURACIÓN A LA DURACIÓN DE LA GARANTÍA ARRIBA MENCIONADA. ALGUNOS ESTADOS, PROVINCIAS O JURISDICCIONES NO PERMITEN LA EXCLUSIÓN O LIMITACIÓN DE DAÑOS INCIDENTALES O CONSECUENTES O LIMITACIONES REFERENTE A CUÁNTO UNA GARANTÍA LIMITADA DEBE DURAR, POR LO TANTO LAS LIMITACIONES O EXCLUSIONES ARRIBA MENCIONADAS PUEDE QUE NO SEAN APLICABLES A USTED. ESTA GARANTÍA LE PROVEE DERECHOS LEGALES ESPECÍFICOS, Y ADEMÁS PUEDE QUE USTED TENGA OTROS DERECHOS QUE VARIAN DE ESTADO A ESTADO O DE PROVINCIA A PROVINCIA.

Como Obtener Servicio de Garantía

Su producto debe estar en garantía para obtener servicio de garantía. Si su producto presenta defectos y está dentro del período de garantía, comuníquese con nosotros al 1-800-835-3278 (TDD 1-316-832-8707) para recibir una autorización de devolución. No devuelva el producto a Coleman sin autorización. Se le indicará colocar una etiqueta en el producto con su nombre, dirección, número de teléfono diurno y una descripción del problema. Incluya una copia del recibo original de compra. **Empaque cuidadosamente el producto y envíelo asegurado por UPS, FedEx Ground o Servicio de paquetes postales con el envío y el seguro prepagados a:**

Para productos comprados en los Estados Unidos:

The Coleman Company, Inc.
3600 North Hydraulic
Wichita, KS 67219 U.S.A.

Para productos comprados en Canada:

Sunbeam Corporation (Canada) Limited
DBA Jarden Consumer Solutions
20B Hereford Street
Brampton, ON L6Y 0M1

El costo del transporte del producto a Coleman para el servicio de garantía es responsabilidad del comprador.

NO DEVUELVA ESTE PRODUCTO AL LUGAR DONDE LO COMPRÓ. NO TRANSPORTE CON BATERÍAS INSTALADAS.

Si usted tiene alguna pregunta sobre esta garantía favor de llamar al 1-800-835-3278 o al TDD 1-316-832-8707 en los Estados Unidos o al 1-800-387-6161 en Canadá.

© 2013 The Coleman Company, Inc. Todos los derechos reservados.

Coleman®, y son marcas registradas, y CPX™ es una marca comercial, de The Coleman Company, Inc.



Garantie limitée de 3 ans

The Coleman Company, Inc. (« Coleman ») garantit cet article contre tout vice de matériau et de fabrication pendant une période de trois (3) ans courants à compter de la date de l'achat. Coleman se réserve le droit de choisir entre réparer ou remplacer cet article ou toute pièce de celui-ci dont la déféctuosité a été constatée au cours de la période de garantie. Le remplacement se fera au moyen d'un produit neuf ou remanufacturé ou bien d'une pièce neuve ou remanufacturée. Si l'article n'est plus disponible, il sera remplacé par un article semblable, de valeur égale ou supérieure. Aucune garantie n'est fournie pour les piles et les ampoules. La présente constitue votre garantie exclusive.

Cette garantie n'est valable que pour l'acheteur au détail original à partir de la date de l'achat au détail initial et elle n'est pas transférables. Veuillez conserver le reçu d'achat original. La preuve d'achat est exigée pour tout service couvert par la garantie. Les concessionnaires Coleman, les centres de service et les détaillants qui vendent des articles Coleman® n'ont pas le droit d'altérer, de modifier ou de changer d'une manière quelconque les modalités de cette garantie.

Ce que ne couvre pas cette garantie

Cette garantie ne couvre pas l'usure normale des pièces, les pièces autres que les pièces authentiques Coleman® ou l'endommagement attribuable à toute raison suivante: à la négligence, à l'utilisation abusive du produit, au branchement sur un circuit de tension ou courant inapproprié, à l'utilisation commerciale du produit, au non-respect du mode d'emploi, au démontage et à la réparation ou à l'altération par quiconque, sauf Coleman ou un centre de service agréé Coleman. Cette garantie ne couvre pas non plus les cas de force majeure comme incendies, inondations, ouragans et tornades. La garantie est automatiquement annulée si l'endommagement du produit découle de l'utilisation d'une pièce autre qu'une pièce de marque Coleman®.

COLEMAN N'ASSUME AUCUNE RESPONSABILITÉ POUR LES VICÉS RÉSULTANT DE L'EMPLOI DE PIÈCES NON AUTORISÉES OU DE RÉPARATIONS EXÉCUTÉES PAR UN PERSONNEL NON AUTORISÉ. COLEMAN DÉCLINE TOUTE RESPONSABILITÉ EN CAS DE DOMMAGES ACCESSOIRES OU INDIRECTS RÉSULTANT DU NON-RESPECT DE TOUTE GARANTIE OU CONDITION EXPLICITE OU IMPLICITE. SAUF DANS LA MESURE INTERDITE PAR LA LÉGISLATION PERTINENTE, TOUTE GARANTIE IMPLICITE DE QUALITÉ COMMERCIALE OU D'APPLICATION À UN USAGE PARTICULIER EST LIMITÉE À LA DURÉE DE LA GARANTIE OU CONDITION CI-DESSUS. CERTAINS ÉTATS ET CERTAINES PROVINCES OU JURISDICTIONS INTERDISSENT D'EXCLURE OU DE LIMITER LES DOMMAGES ACCESSOIRES OU INDIRECTS, OU NE PERMETTENT PAS LA LIMITATION DE LA DURÉE D'APPLICATION DE LA GARANTIE IMPLICITE, DE SORTE QUE VOUS POUVEZ NE PAS ÊTRE ASSUJETTI AUX LIMITES OU EXCLUSIONS ÉNONCÉES CI-DESSUS. CETTE GARANTIE VOUS CONFÈRE DES DROITS JURIDIQUES PRÉCIS ET VOUS POUVEZ AVOIR D'AUTRES DROITS, CES DROITS VARIANT D'UN ÉTAT OU D'UNE PROVINCE À L'AUTRE.

Comment obtenir le service prévu par la garantie

Votre produit doit être couvert par la garantie afin d'obtenir le service de garantie. Si votre produit est défectueux et qu'il est encore couvert par la garantie, communiquez avec nous au 1-800-835-3278 (TDD 1-316-832-8707) afin d'obtenir une autorisation de retour. Ne retournez pas le produit à Coleman sans autorisation. On vous demandera de fixer une étiquette au produit qui comprendra votre nom, adresse, numéro de téléphone le jour et une description du problème. Ajoutez une copie du reçu de vente d'origine. **Emballez le produit et envoyez-le assuré par UPS, FedEx Ground ou colis postal avec frais d'expédition et assurance prépayés à :**

Pour les produits achetés aux États-Unis:

The Coleman Company, Inc.
3600 North Hydraulic
Wichita, KS 67219 U.S.A.

Pour les produits achetés au Canada:

Sunbeam Corporation (Canada) Limited
DBA Jarden Consumer Solutions
20B Hereford Street
Brampton, ON L6Y 0M1

Les frais d'envoi du produit à Coleman pour obtenir le service de garantie doivent être payés par l'acheteur. NE RETOURNEZ PAS CE PRODUIT AU LIEU D'ACHAT. N'EXPÉDIEZ PAS DE PRODUIT DANS LEQUEL SOIENT INSÉRÉES DES PILES.

Si vous avez toute question quant à cette garantie, veuillez composer le 1-800-835-3278 ou le ATS 1-316-832-8707 aux États-Unis, et le 1-800-387-6161 au Canada.

© 2013 The Coleman Company, Inc. Tous droits réservés.

Coleman®, et des marques déposées alors que CPX™ est une marque de commerce de The Coleman Company, Inc.



3-Year Limited Warranty

The Coleman Company, Inc. ("Coleman") warrants that for a period of three (3) years from the date of original retail purchase, this product will be free from defects in material and workmanship. Coleman, at its option, will repair or replace this product or any component of the product found to be defective during the warranty period. Replacement will be made with a new or remanufactured product or component. If the product is no longer available, replacement may be made with a similar product of equal or greater value. No warranty is provided for batteries and light bulbs. This is your exclusive warranty.

This warranty is valid for the original retail purchaser from the date of initial retail purchase and is not transferable. Keep the original sales receipt. Proof of purchase is required to obtain warranty performance. Coleman dealers, service centers, or retail stores selling Coleman® products do not have the right to alter, modify or in any way change the terms and conditions of this warranty.

What This Warranty Does Not Cover

This warranty does not cover normal wear of parts, parts that are not genuine Coleman® parts, or damage resulting from any of the following: negligent use or misuse of the product; use on improper voltage or current; commercial use of the product; use contrary to the operating instructions; disassembly, repair or alteration by anyone other than Coleman or an authorized service center. Further, the warranty does not cover Acts of God, such as fire, flood, hurricanes and tornadoes. Warranty void if damage to the product results from the use of a part other than a genuine Coleman® part.

COLEMAN SHALL NOT BE LIABLE FOR DEFECTS THAT ARE CAUSED BY THE USE OF UNAUTHORIZED PARTS OR SERVICE. COLEMAN SHALL NOT BE LIABLE FOR ANY INCIDENTAL OR CONSEQUENTIAL DAMAGES CAUSED BY THE BREACH OF ANY EXPRESS OR IMPLIED WARRANTY OR CONDITIONS. EXCEPT TO THE EXTENT PROHIBITED BY APPLICABLE LAW, ANY IMPLIED WARRANTY OF MERCHANTABILITY OR FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE IS LIMITED IN DURATION TO THE DURATION OF THE ABOVE WARRANTY OR CONDITIONS. SOME STATES, PROVINCES, OR JURISDICTIONS DO NOT ALLOW THE EXCLUSION OR LIMITATION OF INCIDENTAL OR CONSEQUENTIAL DAMAGES OR LIMITATIONS ON HOW LONG AN IMPLIED WARRANTY LASTS, SO THE ABOVE LIMITATIONS OR EXCLUSION MAY NOT APPLY TO YOU. THIS WARRANTY GIVES YOU SPECIFIC LEGAL RIGHTS, AND YOU MAY ALSO HAVE OTHER RIGHTS THAT VARY FROM STATE TO STATE OR PROVINCE TO PROVINCE.

How to Obtain Warranty Service

Your product must be under warranty in order to obtain warranty service. If your product is defective and is within your warranty period, contact us at 1-800-835-3278 (TDD 1-316-832-8707) in order to receive a return authorization. Do not return product to Coleman without authorization. You will be directed to attach a tag to the product that includes your name, address, daytime telephone number and description of the problem. Include a copy of the original sales receipt. **Carefully package the product and send insured by UPS, FedEx Ground or Parcel Post with shipping and insurance prepaid to:**

For products purchased in the United States:

The Coleman Company, Inc.
3600 North Hydraulic
Wichita, KS 67219 U.S.A.

For products purchased in Canada:

Sunbeam Corporation (Canada) Limited
DBA Jarden Consumer Solutions
20B Hereford Street
Brampton, ON L6Y 0M1

The costs of transporting the product to Coleman for warranty service is the responsibility of the purchaser.

DO NOT RETURN THIS PRODUCT TO THE PLACE OF PURCHASE. DO NOT SHIP WITH THE BATTERIES INSTALLED.

If you have any questions regarding this warranty please call 1-800-835-3278 or TDD 1-316-832-8707 in the United States or 1-800-387-6161 in Canada.

© 2013 The Coleman Company, Inc. All rights reserved.

Coleman®, and are registered trademarks and CPX™ is a trademark of The Coleman Company, Inc.



4010033170 (ECN20034525-01)



How to Use and Enjoy Your Coleman®

4D CPX™ 6 1000 LUMEN

BATTERY LANTERN

Profitez au maximum de votre
LANTERNE COLEMAN® ROBUSTE

4D CPX™ 6 1000 LUMEN

Cómo usar y disfrutar su producto Coleman®

4D CPX™ 6 1000 LÚMENES

LINTERNA A PILAS



COLEMAN® 4D CPX™ 6 1000 LUMEN / 4D CPX™ 6 1000 LUMEN COLEMAN® / COLEMAN® 4D CPX™ 6 1000 LÚMENES

COLEMAN® 4D CPX™ 6 1000 LUMEN / 4D CPX™ 6 1000 LUMEN COLEMAN® / COLEMAN® 4D CPX™ 6 1000 LÚMENES

IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

WARNING: When using electric appliances, basic precautions should always be followed, including the following:

1. Do not install the batteries backwards, follow the + and - symbols as shown in the instructions. Do not charge or put in a fire. Do not mix alkaline, standard, or rechargeable batteries. Do not mix alkaline, standard, or rechargeable batteries. Do not mix old and new batteries. The batteries may explode or leak causing injury.
2. Do not leave discharged batteries in the product for an extended period of time as this could permanently damage the product.
3. Replace all batteries at the same time.

SAVE THESE INSTRUCTIONS

INFORMATIONS IMPORTANTES CONCERNANT LA SÉCURITÉ

AVERTISSEMENTS: Lorsque vous utilisez un appareil électrique, des précautions de base doivent toujours être suivies, incluant celles-ci :

1. N'installez pas les piles à l'envers, respectez les symboles + et - tel qu'illustré dans les instructions. Ne chargez pas et ne placez pas dans le feu. Ne pas non plus mélanger les piles alcalines, standard ou rechargeables. Ne mélangez pas de vieilles piles avec des piles neuves. Les piles peuvent exploser ou s'écouler provoquant ainsi des blessures.
2. Ne laissez pas des piles déchargées dans le produit pendant une longue période de temps, puisque ceci risque d'endommager le produit de façon permanente.
3. Remplacez toutes les piles en même temps.

CONSERVEZ CES INSTRUCTIONS

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD IMPORTANTES

ADVERTENCIA: Al usar aparatos eléctricos, siempre deben observarse las precauciones básicas, como las siguientes:

1. No instale las pilas al revés; observe los símbolos + y -, como se indica en las instrucciones. No las cargue ni las ponga en fuego. No combine pilas alcalinas, normales o recargables. No combine pilas viejas y nuevas. Las pilas pueden estallar o presentar fugas y causar lesiones.
2. No deje pilas descargadas dentro del producto durante largos períodos, ya que esto podría causar daños permanentes al producto.
3. Reemplace todas las pilas al mismo tiempo.

GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES

TO INSTALL OR REPLACE BATTERIES

Your new lantern operates on 4 "D" cell batteries. For longest life, use alkaline batteries.

1. With lantern off, turn upside down and press two release tabs to remove 4D battery pack. (Fig. 1)
2. Press snap feature to open the 4D battery pack top cover. (Fig. 2)
3. Install 4 batteries in the correct orientation as shown on the battery housing. Always be careful that all 4 batteries are installed correctly. (Fig. 3)
4. Close top cover and install 4D battery pack properly into the lantern. (Fig.4)

Note: If an alternative power source is sold with the lantern, then the 4D battery pack may not be included.

MISE EN PLACE OU REMPLACEMENT DES PILES

Votre nouvelle lanterne est alimentée par 4 piles « D ». Les piles alcalines procurent l'autonomie la plus longue.

1. Mettez la lanterne éteinte sens dessus dessous puis pressez les deux pattes de dégagement afin de retirer le porte-piles destiné aux 4 piles D nécessaires. (Fig. 1)
2. Pressez le dispositif d'ouverture du couvercle du porte-piles. (Fig. 2)
3. Placez les 4 piles en les orientant exactement tel qu'indiqué dans le logement des piles. Vérifiez que les 4 piles soient insérées correctement. (Fig. 3)
4. Fermez le couvercle du porte-piles garni des 4 piles D puis remplacez le porte-piles dans la lanterne, tel que préconisé. (Fig. 4)

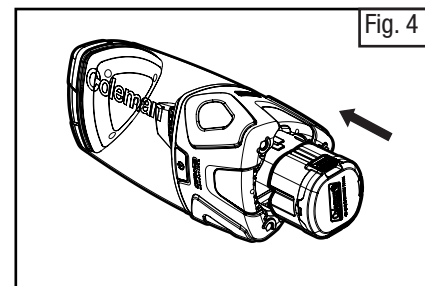
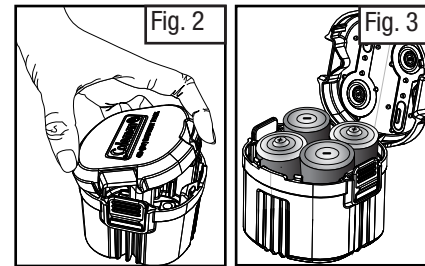
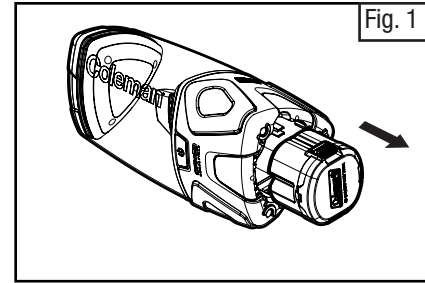
Remarque: Si la lanterne a été vendue avec une autre source d'alimentation, il est possible que ce module porte-piles ne soit pas inclus.

PARA INSTALAR O REEMPLAZAR LAS PILAS

Su nueva linterna utiliza 4 pilas "D". Use pilas alcalinas para obtener la mayor duración.

1. Con la linterna apagada, póngala de cabeza y presione las dos lengüetas de liberación para extraer el paquete de 4 pilas D. (Fig. 1)
2. Presione el mecanismo de enganche para abrir la tapa superior del paquete de 4 pilas D. (Fig. 2)
3. Instale 4 pilas con la orientación correcta, como se ilustra en el receptáculo para las pilas. Siempre tenga cuidado de instalar las 4 pilas de manera correcta. (Fig. 3)
4. Cierre la tapa superior e instale el paquete de 4 pilas D de manera correcta en la linterna. (Fig.4)

Nota: Si se vende una fuente de alimentación alternativa con la linterna, es posible que no se incluya el paquete de 4 pilas D.



THINGS YOU SHOULD KNOW

1. Operating time for this lantern depends on whether it is run continuously or intermittently. Intermittent operation extends the run time of a set of batteries.
2. The LED is a lifetime light source. It will never need to be replaced.
3. Do not leave discharged batteries in the lantern for an extended period of time as this could permanently damage the lantern.
4. To clean the outside of the lantern and globe, use only a damp cloth and mild dishwashing liquid. Avoid excessive water and strong cleaner which can damage lantern.

RENSEIGNEMENTS ESSENTIELS

1. L'autonomie d'un jeu de piles neuves dépend du mode d'utilisation (continu ou intermittent) de la lanterne. Le fonctionnement intermittent prolonge l'autonomie.
2. Les luminodiodes (DEL) sont des sources lumineuses qui durent à vie et n'ont jamais besoin d'être remplacées.
3. Ne laissez pas de piles épuisées dans la lanterne pendant de longues durées, vous risqueriez d'endommager irrémédiablement la lanterne.
4. N'utilisez qu'un linge humide et du détergent à vaisselle doux pour nettoyer l'extérieur et le globe de la lanterne. Une quantité excessive d'eau et un produit abrasif risqueraient d'endommager la lanterne.

INFORMACIÓN QUE DEBE CONOCER

1. El tiempo de uso de esta linterna dependerá de si se usa en forma continua o intermitente. El uso intermitente prolonga el tiempo de uso de un juego de pilas.
2. El LED es una fuente de luz que dura toda la vida. Nunca tendrá que reemplazarse.
3. No deje pilas descargadas dentro de la linterna durante largos períodos, ya que esto podría causar daños permanentes a la linterna.
4. Para limpiar el exterior de la linterna y el globo, utilice solamente un paño húmedo y líquido detergente suave para platos. Evite el exceso de agua y los limpiadores fuertes que pueden dañar la linterna.

ALTERNATIVE POWER SOURCES FOR THIS PRODUCT

- 2000015140
6V Sealed Lead Acid Rechargeable Battery Pack

Note: To order an alternative power source for this product, please go to www.coleman.com or call Coleman Customer Service.

BLOCS D'ALIMENTATION CONVENANT À CE PRODUIT

- 2000015140
Bloc d'alimentation à pile au plomb étanche rechargeable de 6 volts

Remarque: Pour commander un bloc d'alimentation, veuillez visiter au www.coleman.com ou bien appeler le service à la clientèle de Coleman.

FUENTES DE ALIMENTACIÓN ALTERNATIVAS PARA ESTE PRODUCTO

- 2000015140
Paquete sellado de pilas recargables de plomo-ácido de 6 V

Nota: Para ordenar una fuente de alimentación alternativa para este producto, visite www.coleman.com o llame al Departamento de Servicio al Cliente de Coleman.

PARTS LIST

1. 5010000712
4D (6V) Battery Pack
(batteries sold separately)

NOMENCLATURE

1. 5010000712
Module porte-piles pour
4 piles D (6 volts) –
piles vendues séparément

LISTA DE PIEZAS

1. 5010000712
Paquete de 4 pilas D (6 V)
(pilas vendidas por separado)

